MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

LEGGERE ATTENTAMENTE

M.R.L.V.

Tipo.....

Serie..... ERCULES .....

MIPRA di Manenti L. e C. SAS
Via P.Giovanni XXIII n.13/15
25020 Pralboino (Bs) Italy

Tel. 030/9954368 Fax 030/9547516
cell.335/5249695 - 335/1226983
mipra@mipraratri.it
www.mipra.eu

Monovomero **R**eversibile **L**arghezza **V**ariabile

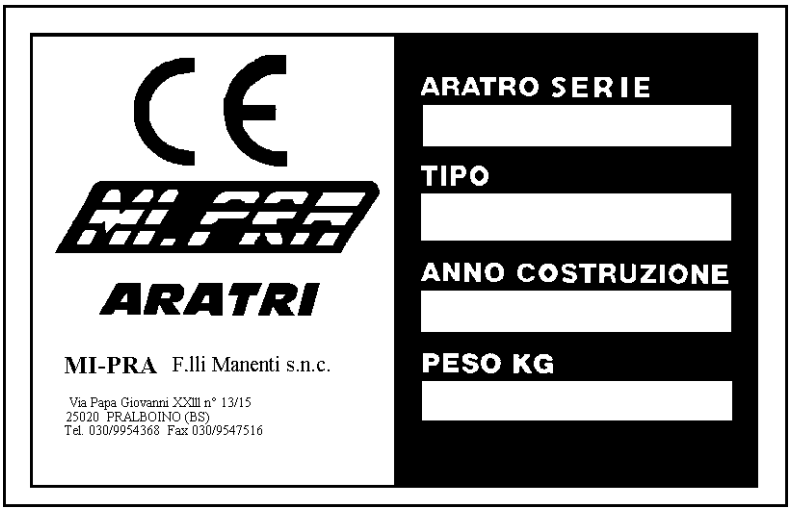
INDICE

Targhetta marcatura “CEE” aratro	allegato n° 1
Dichiarazione di conformità “CEE” aratro	allegato n° 2
Caratteristiche	pag. 1
Preparazione e adattamento aratro trattore	pag. 2
Ribaltamento idraulico	pag. 3
Regolazione dell’inclinazione	pag. 4
Regolazione larghezza lavoro del solco	pag. 5
Regolazione degli avanvomeri	pag. 6
Regolazione del corpo aratro	pag. 6
Manutenzione e consigli pratici di regolazione	pag. 7
Sicurezza	pag. 8
Uso specifico	pag. 9

RICAMBI

Castello	pag. 10
Supporto e ancore	pag. 11
Perno e albero centrale	pag. 12
Corpo aratro	pag. 13
Avanvomeri	pag. 14
Martinetto di ribaltamento a inclinazione manuale	pag. 15
Martinetto di ribaltamento a inclinazione idraulica	pag. 16

Targhetta marcatura “ CEE “ aratro


CE
MI.PRA
ARATRI
MI-PRA F.lli Manenti s.n.c.
Via Papa Giovanni XXIII n° 13/15
25020 PRALBOINO (BS)
Tel. 030/9954368 Fax 030/9547516
ARATRO SERIE
TIPO
ANNO COSTRUZIONE
PESO KG

Dichiarazione di conformità " CEE "

La ditta

MIPRA di Manenti Felice e C. SAS

Via Papa Giovanni XXlll n° 13/15

25020 PRALBOINO (Bs) ITALY

Dichiara che l'equipaggiamento di lavoro di seguito descritto:

.....

è conforme alle esigenze del:

Decreto del Presidente della Repubblica 24 Luglio 1996, n°. 459;

Regolamento per l'attuazione delle direttive 89/ 392 "CEE", 91/368 "CEE", e 93/44 "CEE",

concernenti il riavvicinamento delle legislazioni degli stati membri relative alle macchine.

Fatto a Pralboino (Brescia) ITALY, ...

Il responsabile della sicurezza

.....

Caratteristiche

Cod. n°.....

Luce dal suolo cm.....

Distanza dei corpi cm.....

Larghezza lavoro cm.....

Tipo versoio cm.....

Potenza max. KW/CV.....

ATTENZIONE! Prima della messa in funzione leggere attentamente il libretto di uso e manutenzione e le indicazioni sulla sicurezza.

Seguite bene i consigli ! Il vostro aratro darà il massimo rendimento e conserverà il massimo valore nel tempo.

Inoltre la garanzia non potrà essere applicata quando l'utilizzazione della macchina non sia conforme alle prescrizioni d'uso e manutenzione.

Queste informazioni hanno lo scopo di farvi familiarizzare con il suo funzionamento e le sue regolazioni per permettervi di usarlo nelle migliori condizioni.

Per la preparazione del trattore, prima di arare, si rimanda alle istruzioni sull'uso dello stesso fornite dal costruttore.

Le caratteristiche indicate in questo manuale possono essere modificate senza preavviso.

Le stesse procedure di regolazione e d'utilizzo sono solo indicative e non possono impegnare la nostra azienda.

MI-PRA

Preparazione e adattamento aratro trattore

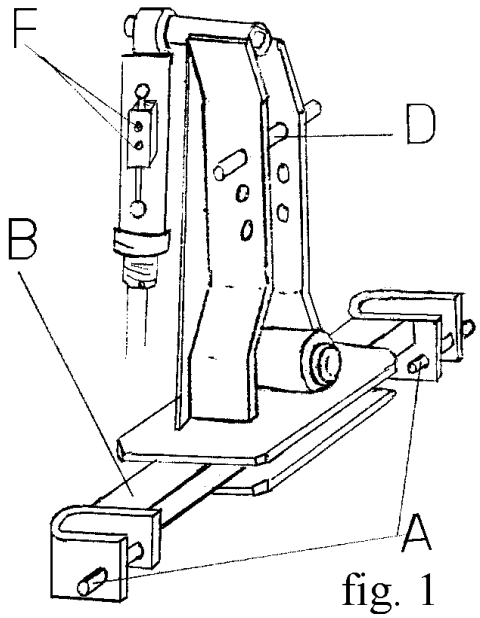
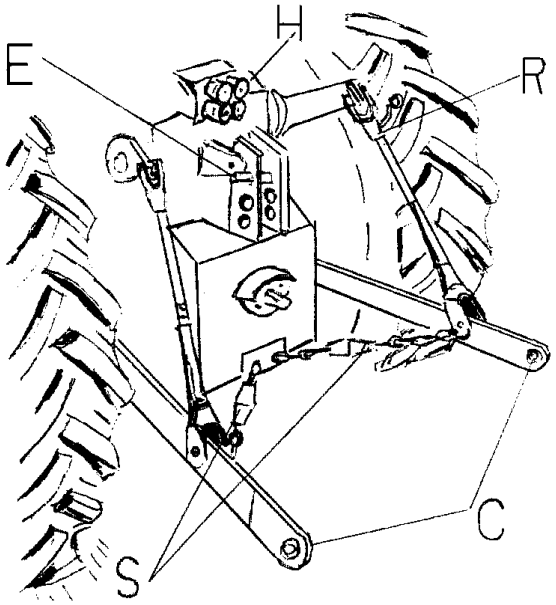


fig. 1



Questa operazione deve essere fatta, con l'aratro parcheggiato in posizione di lavoro su terreno piano con fondo solido, nel seguente modo;

* Predisporre l'idraulica del trattore seguendo le istruzioni d'uso del costruttore.
* Collegare ed assicurare, tramite i perni (A fig.1) fissandoli con delle spine di sicurezza, la barra sterzo (B fig.1) con i bracci inferiori (C fig.1).
* Fissare il braccio superiore, terzo punto, all'aratro (D fig.1) e al trattore (E fig.1) in modo che il punto d'attacco (D fig.1) sia sempre più alto del punto d'attacco (E fig.1).
- Collegare i tubi idraulici (F fig.1) al trattore (H fig.1).

Bloccare sempre i perni con delle coppiglie di sicurezza.

Pulire, sempre, gli attacchi rapidi dei tubi idraulici prima di accoppiarli perché, degli attacchi male accoppiati o difettosi possono generare problemi funzionali.

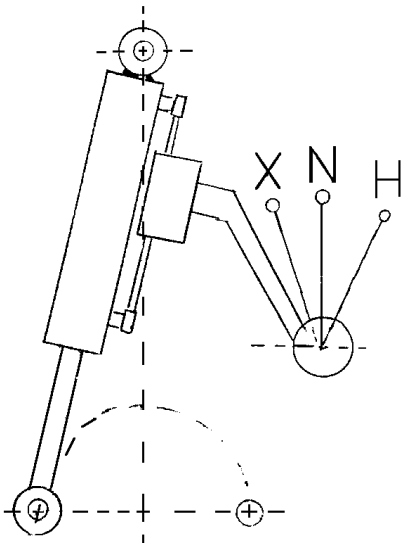
Ribaltamento idraulico

Il ribaltamento dell'aratro MI-PRA è effettuato da un cilindro idraulico, a doppio effetto, comandato da una valvola di inversione e blocco dell'inclinazione automatica.

L'operazione viene eseguita portando la leva del distributore nella posizione (H fig.2), mantenendola sino alla fine del ciclo di 180° l'inversione avviene automaticamente.

A ciclo terminato, portare la leva in posizione neutra (N fig.2).

fig: 2



Importante! Nel caso in cui l'aratro non dovesse essere usato per lungo tempo ingrassare, lo stelo del cilindro idraulico, con un grasso non acido.

Attenzione! Prima di ribaltare l'aratro assicurarsi che non vi siano persone nel raggio d'azione della macchina.

Sollevare completamente l'attrezzo prima di iniziare l'inversione.

Azionare il distributore idraulico solo dal sedile del trattore.

MI-PRA

Regolazione dell'inclinazione

Questa regolazione si effettua, dopo avere fatto il primo solco, per posizionare l'aratro perpendicolare al suolo e varia secondo la profondità di aratura.

Prima di effettuare la regolazione:

Appoggiare l'aratro al suolo e muovere la leva del distributore in modo di togliere la pressione interna al martinetto.

In seguito con l'apposita chiave, (E fig.3) in dotazione, agire sulla vite (A fig.3):

** Svitare la vite (A fig.3); l'aratro tenderà a ruotare verso il lato arato.

** Avvitare la vite (A fig.3); l'aratro tenderà a ruotare verso il lato da arare.

Se dopo questa operazione si dovesse riscontrare una leggera differenza fra l'inclinazione destra e quella sinistra eliminarla usando il tirante regolabile (Rfig.1) del trattore.

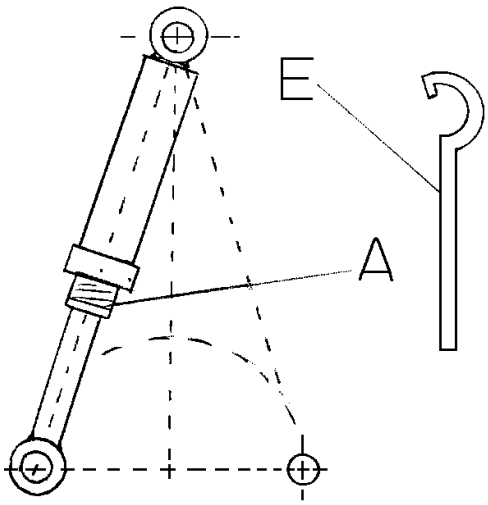


fig : 3

A richiesta può essere montato un martinetto di ribaltamento con regolazione dell'inclinazione idraulica (memoria), munito di valvola di non ritorno, che darà modo all'operatore di inclinare l'aratro fermandolo in qualsiasi posizione, con grande facilità stando comodamente seduto al posto guida del trattore.

Attenzione pericolo!

Controllare regolarmente i flessibili idraulici (tubi) e sostituirli in caso di deterioramento o di invecchiamento.

Regolazione larghezza lavoro del solco

Allentare i bulloni di bloccaggio (A fig. 4)
togliere la spina di posizionamento (B fig.4)
ora l'intero corpo ruoterà sul perno (D fig.4)
posizionare la borra (C fig.4) con i fori posti
sul settore (E fig.4) selezionando la larghezza
lavoro da eseguire.
(+ fig.4) Aumenta la larghezza di lavoro
(- fig.4) Diminuisce la larghezza di lavoro
L'aratro lavorando, con barra sterzo libera,
manterrà automaticamente l'allineamento del
solco con il trattore.

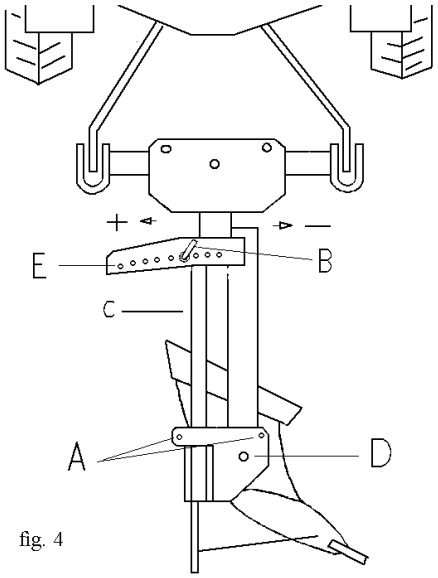


fig. 4

Attenzione!

Dopo ogni regolazione:

** Serrare con forza i bulloni (A fig.4), onde evitare la formazione di giochi dannosi per il buon funzionamento dell'aratro.

** Fermare la spina di posizionamento con l'apposita coppiglia di sicurezza.

MI-PRA

Regolazione degli avanvomeri

La penetrazione del Vomerino (A fig.6) nel terreno

deve essere di 5 o 10 cm.

L’avanvomere (B fig.6) si alza o si abbassa dopo avere tolto i bulloni di fissaggio (C fig.6) e posizionando i fori di regolazione per la profondità stabilita.

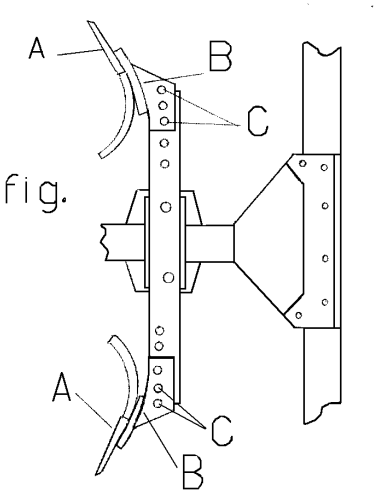


fig. 6

Attenzione!

Sostituire per tempo i vomerini consumati prima che l’usura danneggi l’avanvomere

Prima di iniziare il lavoro verificare il serraggio . dei bulloni.

Ingrassare le parti munite di ingrassatori con una pompa a pressione.

Regolazione del corpo aratro

La posizione ottimale dell’inclinazione del corpo aratro è stata effettuata in fase di montaggio della macchina in officina.

Se la penetrazione dell’aratro non fosse soddisfacente è possibile variarla posizionando il corpo aratro (fig.7), più o meno di punta, tramite le viti di regolazione (A-B fig.7).

A registrazione avvenuta bloccare con forza le viti (A-B fig.7).

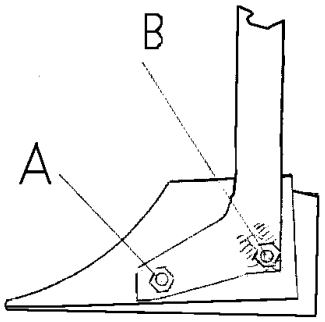


Fig. 7

Importante!

Prima di effettuare questa operazione pulire bene il corpo dell’aratro onde evitare che della terra, durante la regolazione, penetri fra questi e l’ancora ed impedisca una perfetta aderenza tra di loro in fase di bloccaggio.

Seguire le istruzioni contenute in questo manuale significa, facilitare le regolazioni e la manovrabilità, eassicurare un buon funzionamento e una durata all'aratro.

Prima di iniziare i l lavoro:

**** Verificare il serraggio dei bulloni

** Ingrassare le parti munite di ingrassatore con una pompa a pressione.

** Verificare il buono stato dei pezzi d'usura (vomeri, vomerini, coltri, striscianti).

Durante il lavoro:

L'avantreno si solleva durante l'aratura:

** Zavorrare la parte anteriore

** Allungare il terzo punto

Profondità di lavoro eccessiva:

** Allungare il terzo punto

Profondità di lavoro insufficiente:

** Accorciare il terzo punto

Dopo il lavoro:

** Verificare il serraggio di tutti i bulloni, soprattutto dopo la prima giornata di lavoro, al fine di eliminare gli eventuali allentamenti che normalmente si verificano.

** La superficie dei pezzi d'usura (versoi, vomeri ,striscianti, ecc.) dovrà essere pulita e ingrassata per evitare l'ossidazione, usare del grasso non acido.

Importante leggere con attenzione!

La maggior parte degli incidenti che accadono durante il lavoro, la manutenzione, o negli spostamenti sono dovuti all'inosservanza delle più elementari regole di sicurezza.

In conseguenza è importante che tutte le persone suscettibili di lavorare con queste macchine rispettino scrupolosamente le regole fondamentali che seguono nonché quelle di sicurezza apposte con decalcomanie sull'aratro.

Prudenza pericolo!

Da osservare scrupolosamente!

** Prima di iniziare l'aratura leggere attentamente il manuale per l'uso e le prescrizioni per la sicurezza.

** Prima di ciascun utilizzo mettere tutti i dispositivi di sicurezza in opera.

** Prima di qualsiasi intervento appoggiare a terra l'aratro assicurandolo con i suoi o il suo piede di appoggio.

Sicurezza

** Verificare il serraggio delle viti e dei bulloni prima dell'utilizzo.

** Assicurarsi che il trattore sia sufficientemente contrappesato anteriormente onde evitare il rischio

di beccheggio.

** Allontanare le persone dalla zona di ribaltamento dell'aratro.

** Non trasportare persone sull'aratro durante il lavoro o gli spostamenti.

** Agganciare l'aratro secondo le norme e fissarlo solo ai dispositivi previsti.

** Controllare regolarmente i flessibili idraulici (tubi) e sostituirli in caso di deterioramento o di invecchiamento.

** Prima di ogni intervento sull'impianto idraulico spegnere il motore ,del trattore, e togliere la pressione.

** I liquidi che escono ad alta pressione , olio idraulico, possono penetrare nella pelle e causare gravi lesioni.

Nel caso di lesioni avvertire il medico. Pericolo di infezioni.

Uso specifico

Gli aratri **MI-PRA** sono stati costruiti espressamente per l'uso agricolo !

Qualsiasi uso che non rientri nei suddetti limiti non è uso specifico, per cui il costruttore non risponde degli eventuali danni dovuti ad uso non specifico.

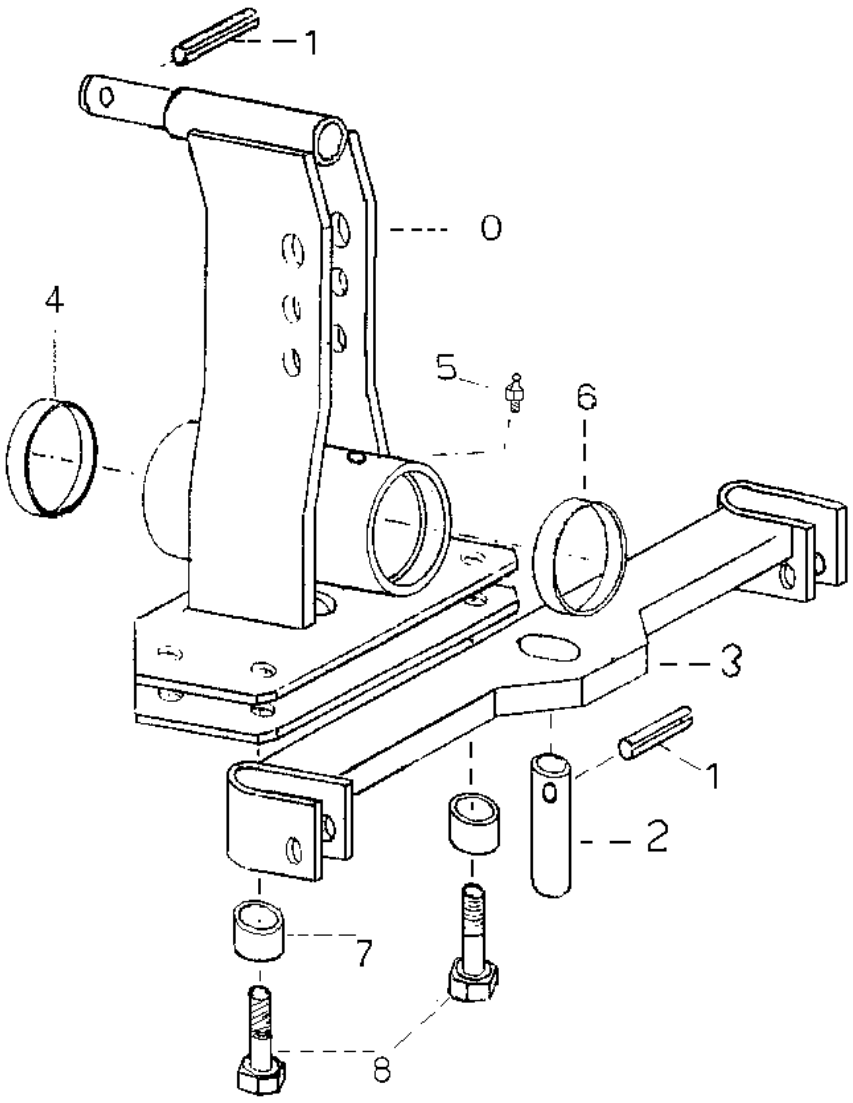
IL relativo rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

L'uso specifico implica anche il rispetto delle condizioni definite dal costruttore in relazione all'uso, alla manutenzione e alla riparazione.

Si devono osservare le disposizioni per la prevenzione degli infortuni e le regole generali riguardanti la sicurezza.

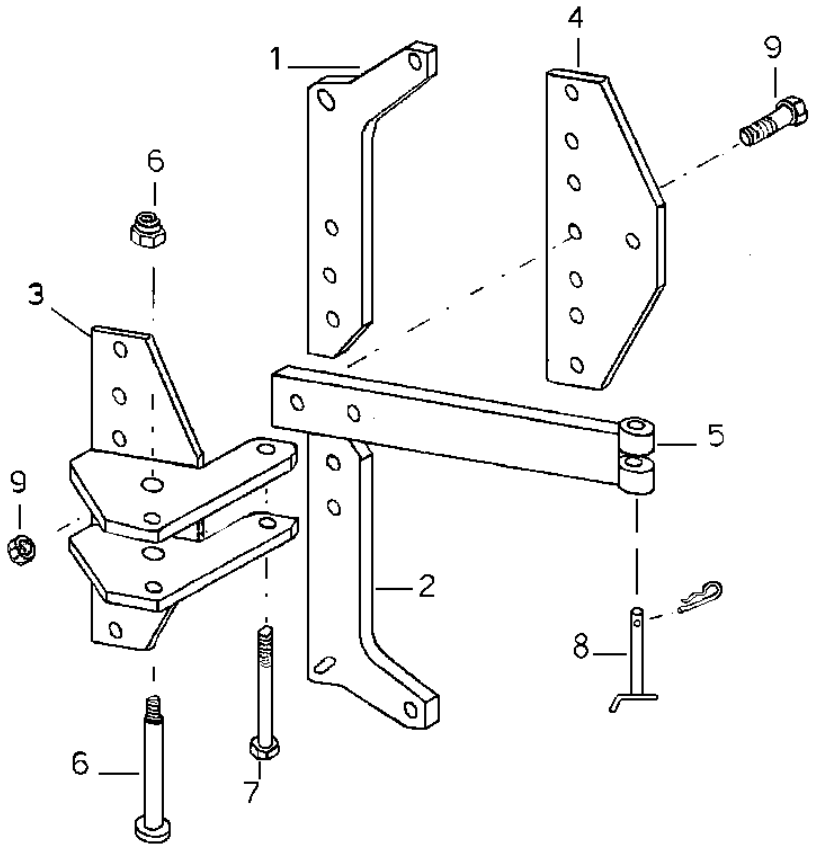
Le modifiche arbitrarie e l'uso di ricambi non originali, escludono la responsabilità del costruttore circa i danni derivanti dagli stessi.

0) Castello



1) Spina elastica .....
2) Perno barra sterzo .....
3) Barra sterzo .....
4) Cuscinetto conico a rulli posteriore .....
5) Ingrassatore .....
6) Cuscinetto conico a rulli anteriore .....
7) Distanziali barra sterzo .....
8) Bulloni di fissaggio .....

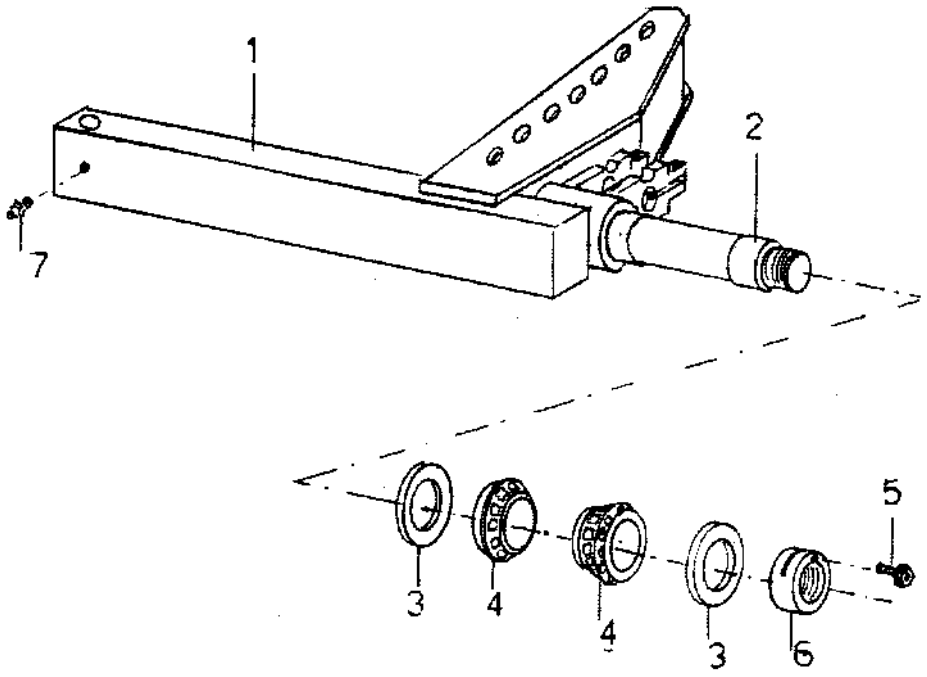
Supporto e ancore



1) Ancora sinistra .....
2) Ancora destra .....
3) Supporto .....
4) Piastra fissaggio ancore .....
5) Borra .....
6) Spina .....
7) Bullone .....
8) Spina di posizionamento .....
9) Bullone .....

MI-PRA

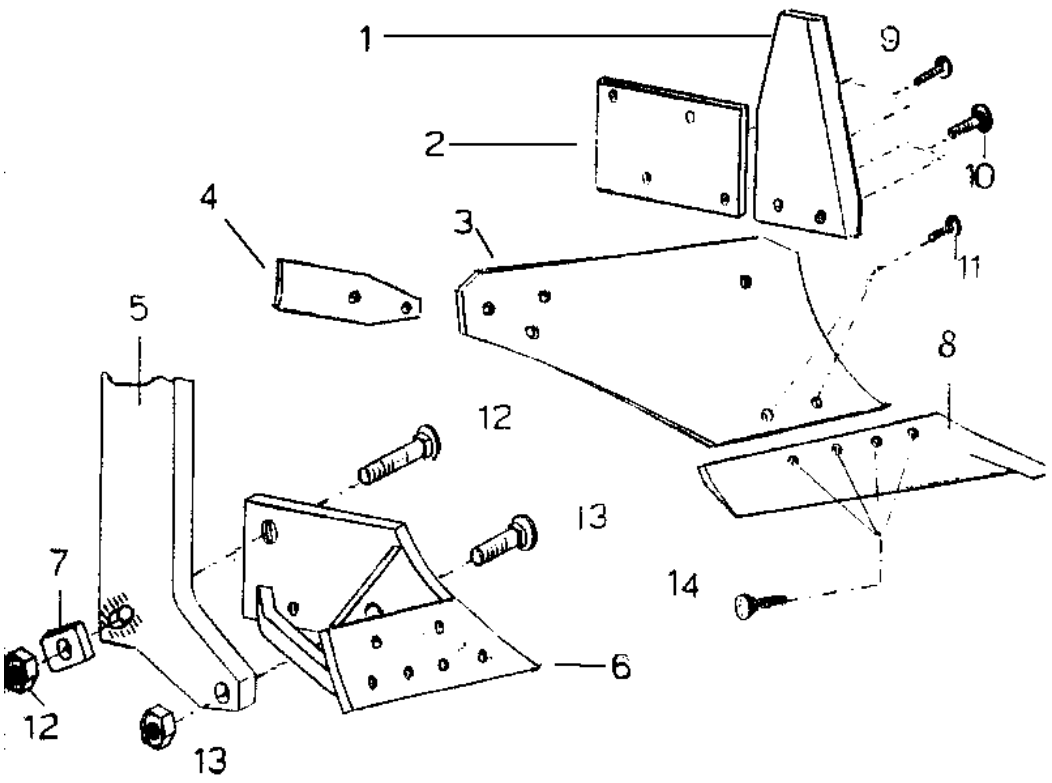
Perno e albero centrale



1) Perno .....
2) Albero centrale .....
3) Rondelle di protezione .....
4) Cuscinetto conico .....
5) Vite bloccaghiera .....
6) Ghiera .....
7) Ingrassatore .....

MI-PRA

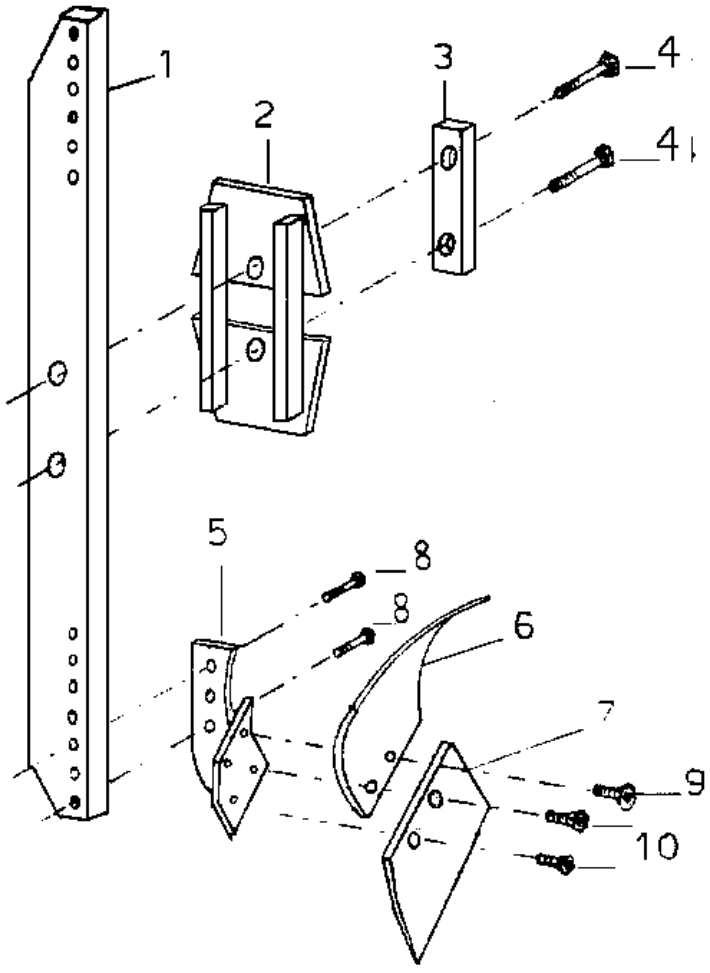
Corpo aratro



1) Coltro sommerso .....
2) Strisciante .....
3) Versoio .....
4) Prolunga versoio .....
5) Ancora .....
6) Supporto corpo aratro .....
7) Registro dentato .....
8) Vomere .....
9) Viti coltro .....
10) Viti coltro .....
11) Viti versoio .....
12) Vite supporto .....
13) Vite supporto .....
14) Viti vomere .....

MI-PRA

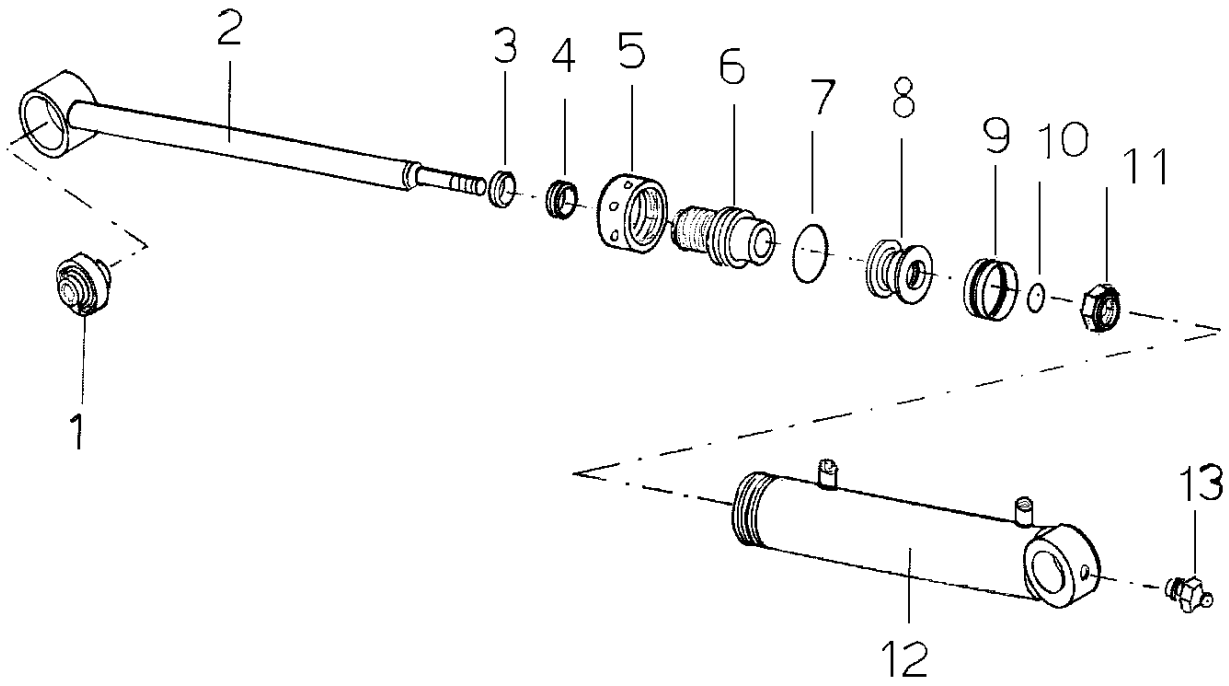
Avanvomeri



1) Gambo avanvomeri .....
2) Sostegno gambo .....
3) Piastrina .....
4) Bullone .....
5) Supporto avanvomere .....
6) Aletta .....
7) Vomerino .....
8) Bullone .....
9) Vite .....
10) Vite .....

MI-PRA

Martinetto di ribaltamento

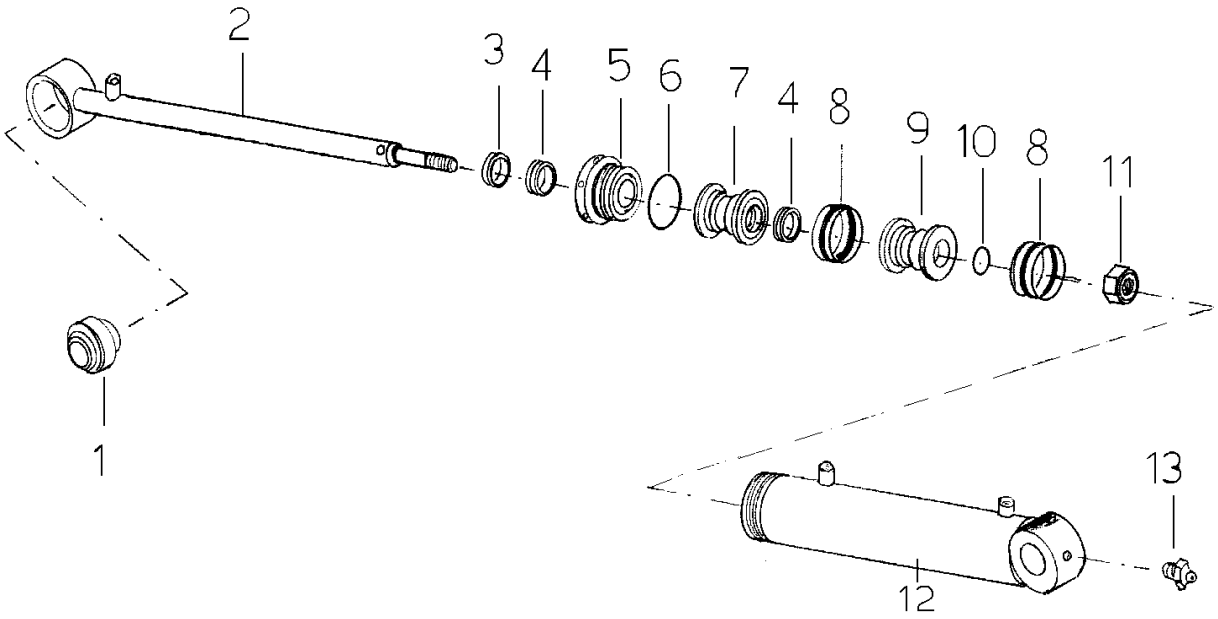


1) Snodo sferico .....
2) Stelo .....
3) Raschiatore .....
4) Guarnizione .....
5) Ghiera .....
6) Bussola filettata .....
7) O.R. .....
8) Pistone .....
9) Guarnizione .....
10) O.R. .....
11) Dado .....
12) Cilindro .....
13) Ingrassatore .....

MI-PRA

Martinetto di ribaltamento a inclinazione idraulica

(Memoria)



1) Snodo sferico .....
2) Stelo .....
3) Raschiatore .....
4) Guarnizione .....
5) Bussola filettata .....
6) O.R. .....
7) Pistone regolabile .....
8) Guarnizione .....
9) Pistone .....
10) O.R. .....
11) Dado .....
12) Cilindro .....
13) Ingrassatore .....